



Indice dei contenuti

Indice dei contenuti.....	v
Ringraziamenti	xi
Abbreviazioni e sigle	xiii
Prefazione. Tratti caratteristici dei linguaggi settoriali. MAURO PICHIASSI, Professore Associato in <i>Didattica delle Lingue Moderne</i> , Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università Per Stranieri di Perugia.....	xv
Presentazione KATERIN KATERINOV, Già docente di <i>Linguistica italiana</i> all'Università per Stranieri di Perugia, Doctor h.c. in <i>Didattica delle lingue</i>	xix
Introduzione Le autrici del manuale	xxi

UNITÀ PRIMA: LE LINGUE SPECIALI

I.A) Le lingue speciali	3
1) Un insieme eterogeneo di realizzazioni linguistiche	3
2) Caratteristiche generali delle lingue speciali.....	5
3) Lingue speciali e lingua generale	6
I.B) Le lingue specialistiche	9
1) Definizione	9
2) Caratteri generali delle lingue specialistiche.....	9
3) Differenze tra lingua generale e lingue specialistiche... ..	10
3.i) ... a livello lessicale	10
3.ii) ... a livello morfosintattico	15
3.iii) ... a livello di organizzazione pragmatica.....	16
a) Livelli di specializzazione del discorso specialistico	16
b) Le strutture testuali delle lingue tecnico-specialistiche.....	18
Proposte di lavoro	21
<i>Una lettura interessante su...</i> la lingua e la scrittura, esclusive per ogni individuo come le proprie impronte digitali ...	28





UNITÀ SECONDA: LA LINGUA DELLA SCIENZA

1) I linguaggi delle scienze esatte e delle scienze umane: punti in comune e differenze	33
2) La lingua delle scienze mediche e biologiche	35
Proposte di lavoro sul linguaggio biomedico	38
<i>Una lettura interessante su... la donazione e i trapianti degli organi umani</i>	43
3) Il linguaggio della chimica	44
Proposte di lavoro sul linguaggio della chimica	48
<i>Una lettura interessante su... il rapporto tra chimica e il morbo dell'Alzheimer</i>	51
4) I linguaggi della matematica	52
I) Il linguaggio matematico	53
II) Il linguaggio informatico	55
Proposte di lavoro sui linguaggi matematici	56
<i>Una lettura interessante su... la matematica e il suo benefico ruolo sulle funzioni cognitive</i> ...	58
5) La lingua dell'economia e della finanza	59
Il linguaggio bancario	62
Proposte di lavoro sui linguaggi dell'economia	64
<i>Una lettura interessante su... l'attuale crisi economica</i>	68
6) Il linguaggio della Storia	69
Proposte di lavoro sul linguaggio della storia	73
<i>Una lettura interessante su... la storia dei trapianti di organi umani</i>	76
7) Il linguaggio giuridico	77
Proposte di lavoro sul linguaggio giuridico	82
<i>Una lettura interessante su... la normativa relativa alla procreazione medicalmente assistita</i> ..	84
8) Il linguaggio delle Scienze della Terra	87
A) Le Scienze della Terra: una varietà di discipline al servizio dell'ambiente umano ...	87
B) I linguaggi specifici delle discipline della Terra	89
Proposte di lavoro sulle Scienze della Terra	91
<i>Una lettura interessante su... le teorie sull'evoluzione delle specie</i>	95
9) Ancora sulle Scienze della Terra	96
I) e più precisamente sulla geografia	96
Proposte di lavoro sui punti cardinali	97
<i>Una lettura interessante.... su come orientarsi senza la bussola magnetica</i>	99
II) e più precisamente sulle scienze dell'atmosfera e del clima:	100
Proposte di lavoro sul bollettino meteorologico	102
<i>Una lettura interessante su... le specie animali e vegetali in via di estinzione</i>	104



III) ...e più precisamente sull'ecologia	106
Proposte di lavoro sull'inquinamento dell'ambiente	106
<i>Una lettura interessante su...</i> la raccolta differenziata dei rifiuti	114

UNITÀ TERZA: DALLE LINGUE SPECIALISTICHE ALLE LINGUE SETTORIALI

1) I linguaggi settoriali	119
A) Definizione	119
B) Lingue specialistiche e lingue settoriali	119
C) Caratteristiche.....	120
2) Il linguaggio della politica	123
A) Premessa.....	123
B) Il Politichese	124
C) Il Sindacalese	128
D) Il Diplomaticheese	130
Proposte di lavoro sul linguaggio politico-sindacalese.....	131
<i>Una lettura interessante su...</i> il cosiddetto movimento degli indignati.....	135
3) Il linguaggio burocratico-amministrativo (la burolingua)	137
A) Avvisi e Ordinanze	141
B) Il Codice Fiscale.....	144
C) Domanda di attribuzione del codice fiscale, comunicazione variazione dati e richiesta tesserino.	145
D) La Tessera Sanitaria.....	146
Proposte di lavoro sul linguaggio burocratico	147
<i>Una lettura interessante su...</i> procedure burocratico-amministrativo	151
4) Il linguaggio Tecnico-commerciale	153
A) Il linguaggio epistolare tecnico-commerciale	156
B) Abbreviazioni, sigle e formule usate nella corrispondenza commerciale	159
C) Il Curriculum Vitae (CV).....	162
<i>Una lettura interessante su...</i> il precariato	165
D) L'italiano e il Commercio elettronico (e-Commerce). Quali diritti e come esercitarli: il diritto di recesso, la garanzia di conformità, la mancata consegna	167
1) Le principali abbreviazioni in italiano usate nell'Internet	167
2) Tipi di spedizione per lettere e pacchi: all'ufficio postale.....	168
3) Il vaglia postale.....	169
Proposte di lavoro sul linguaggio commerciale.....	170
<i>Una lettura interessante su...</i> il commercio in piena epoca di globalizzazione	173
E) Il linguaggio dei contratti di locazione e dell' <i>equo canone</i>	174
F) Il linguaggio delle assicurazioni.....	175
Le polizze assicurative e il loro linguaggio.....	177
Proposte di lavoro sul linguaggio delle assicurazioni.....	182
<i>Una lettura interessante su...</i> le tasse e i pagamenti elettronici	185

**UNITÀ QUARTA: TESTI IN LINGUAGGI TECNICI DI USO QUOTIDIANO**

Testi in linguaggi tecnici di uso quotidiano: introduzione	189
A. Istruzioni.....	189
1. ... riguardo alla convalida del biglietto integrato a tempo (BIT) dei mezzi pubblici	190
2. ... riguardo all'uso di un elettrodomestico (lavatrice)	190
3. ... riguardo alle modalità di partecipazione a un concorso a premi.....	191
4. ... riguardo alla ricarica del cellulare	193
5. ... riguardo alla ricarica di sms nel cellulare	194
B. Le avvertenze... ..	195
1. ... riportate sull'abbonamento mensile intera rete	195
2. ... stampate su un foglietto dimostrativo di un medicinale.....	196
3. ... sugli avvisi di vario tipo rivolto agli utenti in luoghi (pubblici e privati) aperti al pubblico	200
4. ... circa le modalità di pagamento del canone TV	204
5. ... sul programma di un concorso	206
C. Informazioni tramite fogli comunicativi... ..	206
1. ... sul rimborso biglietto dei treni	206
2. ... sulla compartecipazione alla spesa sanitaria: il <i>ticket</i> aggiuntivo	207
3. ... sui termini e le condizioni di abbonamento a un giornale o una rivista	208
4. ... sulle caratteristiche tecniche di un cellulare.....	209
5. ... sulle bollette... ..	209
6. ... sulla richiesta di adesione a una <i>cash card</i>	213
7. ... tratte dal <i>dépliant</i> di un congresso o di un convegno internazionale	214
8. ... su un Master a distanza	216
Proposte di lavoro sui testi in linguaggi tecnici di uso quotidiano	217
<i>Una lettura interessante su...</i> una forma di “analfabetismo di ritorno”... ..	219

UNITÀ QUINTA: “SCRIVERE E NO”, OSSIA SAPER CREARE SCRITTI DI VARIA TIPOLOGIA DI USO QUOTIDIANO

Premessa: “L’arte di creare” testi di varia tipologia di uso quotidiano	223
1) ... Biglietti da visita.....	226
A) Introduzione.....	226
B) Le abbreviazioni che si possono incontrare sui biglietti da visita.....	227
C) Esercitazioni	228
2) ... Carte, biglietti e telegrammi di auguri	234
A) Frasi adatte ad ogni occasione e ricorrenza.....	234
B) Esercitazioni	237
<i>Una lettura interessante su...</i> la punteggiatura	238
3) ... Corrispondenza Commerciale (... e non solo): modelli di lettere e formulario di ricorrenti funzioni espressive	240
A) Premessa.....	240





B) Formulario di espressioni ricorrenti nell'ambito commerciale	241
C) Modelli di lettere COMMERCIALI.....	242
1a) Ordinazione di libri e indicazione del tipo di trasposto e di modalità di pagamento	242
1b) Ricevimento di ordinazione e spedizione della merce ordinata.....	242
1c) Ricevimento della merce ordinata ed effettuazione del pagamento.....	243
2) Lettera sollecito pagamento ritardato.....	243
3a) Richiesta di prenotazione alberghiera via fax	244
3b) Risposta negativa via fax di richiesta di prenotazione alberghiera	244
D) Modelli di lettere DI PROTESTA	245
1a) Protesta nei confronti della ditta venditrice per irregolarità nella fornitura di merce.....	245
1b) Risposta della ditta venditrice alla lettera di protesta per irregolarità nella fornitura di merce.....	245
2a) Reclamo di azienda verso la ditta venditrice per ritardo nella consegna di merce.....	246
2b) Comunicazione di ricorso a vie legali per mancato pagamento fattura	246
3) Diffida al venditore on line per mancato arrivo della merce.....	247
4) Lettera di protesta per bagaglio smarrito	247
5) Lettera di protesta per mancato rispetto del programma di viaggio – reclamo e richiesta di rimborso e risarcimento danni	249
6) Richiesta risarcimento danni per <i>overbooking</i>	250
7) Fare ricorso contro una cartella esattoriale. Richiesta di riesame in autotutela in carta libera.....	251
8) Bolletta del telefono: contestare l'importo.....	252
E) Modelli di lettere DI CORRISPONDENZA AMBITO STUDI.....	253
1a) Email per chiedere un appuntamento a un professore.....	253
1b) Risposta tramite email per concedere un appuntamento.....	253
2) Lettera di autocandidatura per un posto di lavoro.....	254
3) Modulo per la richiesta certificati in segreteria.....	255
F) Esercitazioni	256
<i>Una lettura interessante su... la scrittura dei dislessici</i>	257

UNITÀ SESTA: ESERCITIAMOCI ANCORA PER UN PO'!

Esercitazione ricapitolativa n. 1:	261
Esercitazione ricapitolativa n. 2:	262
Esercitazione ricapitolativa n. 3:	264
Esercitazione ricapitolativa n. 4:	266
Esercitazione ricapitolativa n. 5:	271
Esercitazione ricapitolativa n. 6:	272
Esercitazione ricapitolativa n. 7:	273
Esercitazione ricapitolativa n. 8:	274
Esercitazione ricapitolativa n. 9:	275
Esercitazione ricapitolativa n. 10:	276
Esercitazione ricapitolativa n. 11:	277





Esercitazione ricapitolativa n. 12:	278
Esercitazione ricapitolativa n. 13:	279
Esercitazione ricapitolativa n. 14:	280
Esercitazione ricapitolativa n. 15:	281
Esercitazione ricapitolativa n. 16 (di Maria Grazia Sirimarco):	284
Esercitazione ricapitolativa n. 17:	285
Esercitazione ricapitolativa n. 18:	285
Esercitazione ricapitolativa n. 19:	290
Esercitazione ricapitolativa n. 20:	291
<i>Una lettura interessante su... l'importanza di "saper leggere e scrivere"</i>	292

APPENDICE

Note (divise per unità)	297
Soluzioni degli esercizi e delle attività proposti	307
Curriculum Vitae dei collaboratori del volume.....	335
Glossario	339
Bibliografia e sitografia	357

